

# 先端科学技術研究科 修士論文要旨

所属研究室 (主指導教員)	知能コミュニケーション (中村 哲 (教授))		
学籍番号	2211218	提出日	令和 6年 1月 19日
学生氏名	成浦 拓音		
論文題目	大規模言語モデルによる適切な訳出長への制御が可能な日英機械翻訳		
要旨			
<p>インターネットの発展に伴いドラマや映画における字幕や吹き替え・広告文といった媒体において多言語での文章を提供することは一般的となっている。これらの媒体では画面上に表示できる文章の長さは調整されており、翻訳の場面においてもレイアウトを乱さない翻訳長を得ることが望ましい。本研究では大規模自然言語モデルを用いることで出力文を同等の長さに置き換える手法について検討を行った。実験の結果により大規模自然言語モデルをファインチューニングすることによって翻訳長を原文と同等の長さに制御することが可能である事が示唆された。一方機械翻訳精度指標においては翻訳長を変更することによって改善する結果を得られないことも明らかにした。</p>			